



Rapallo, 27/09/2016
Circ. n.27/16

MM.
Présidents
de Panathlon Clubs

p.c MM.
Conseillers Internationaux
Membres du Conseil
d'Administration de la Fondation
Présidents des Districts
Gouverneurs
Panathlon International

Chers Amis,

Le Panathlon International et la Fondation P.I. "Domenico Chiesa" s'adressent à vous encore une fois pour poursuivre dans l'oeuvre de diffusion parmi les jeunes des valeurs éthiques et morales dans le sport et pour continuer l'amplification de la connaissance de notre prestigieux mouvement.

Par la présente nous vous notifions les initiatives définitives en collaboration avec la Fondation Chiesa; telle importante Réalité exerce depuis plusieurs années une bonne activité de diffusion à travers les écoles grâce à l'organisation du Concours International d'Arts graphiques.

*Ci-joint vous trouverez l' **Avis de concours** édition 2016/2017 que nous vous invitons à envoyer et diffuser pas seulement aux écoles déjà participantes aux éditions précédentes (que vous trouverez dans la liste annexée), mais aussi à des autres instituts qui opèrent dans votre territoire.*

On vous remercie à l'avance pour la collaboration.

Le Président International

Le Secrétaire



Rapallo, 27/09/2016
Circ. n.27/16

Gent. Sigg.
Presidenti
di Panathlon Club

p.c. Gent. Sigg.ri
Consiglieri Internazionali
Membri CdA Fondazione
Presidenti dei Distretti
Governatori d'Area
Panathlon International

Cari Amici,

Il Panathlon International e la Fondazione P.I. "Domenico Chiesa" si rivolgono a voi ancora una volta per proseguire l'opera di diffusione fra i giovani dei valori etici e morali nello sport e per continuare l'amplificazione della conoscenza del nostro prestigioso movimento.

Con la presente desideriamo notificarvi le iniziative definite in collaborazione con la Fondazione Chiesa; tale importante realtà esercita da parecchi anni una buona attività di diffusione attraverso le scuole grazie alla predisposizione del Concorso Internazionale di Arti Grafiche.

*In allegato troverete il **Bando di concorso** edizione 2016/2017 che vi invitiamo ad inviare e divulgare non solo alle scuole già partecipanti alle precedenti edizioni (che troverete nell'elenco in allegato), ma anche ad altri istituti operanti nel vostro territorio.*

Vi ringraziamo anticipatamente per la collaborazione.

Il Presidente Internazionale

Il Segretario della Fondazione



Rapallo, 27/09/2016
Circ. n.27/16

To
Panathlon Clubs
Presidents

c.c. **To Panathlon International**
International Board Members
Foundation Board of Directors
District Presidents
Governors

Dear Friends,

Panathlon International and P.I. "Domenico Chiesa" Foundation come to you again to continue with their work for the diffusion, among young people, of ethics and moral values in sport and with the amplification of knowledge of our prestigious movement.

With the present letter we notify you the initiatives defined in collaboration with the Chiesa Foundation; this important Reality has been exercising for many years a good activity of diffusion through schools thanks to the organization of the International Graphic Competition.

*Please find here enclosed the **Announcement** edition 2016/2017 that you should send and spread not only to those schools participating in the previous editions (that you will find in the enclosed list), but to other institutes operating in your territory.*

Thank you in advance for your collaboration.

The International President

The Secretary



Rapallo, 27/09/2016
Circ. n.27/16

Sres.
Presidentes
de Panathlon Clubes

p.c. Sres.
Consejeros Internacionales
Miembros del Consejo de
Administración de la Fundación
Gobernadores
Panathlon International

Estimados Amigos

El Panathlon International y la Fundación P.I. "Domenico Chiesa" se dirigen a Uds., una vez más, para continuar la obra de difusión entre los jóvenes de los valores éticos y morales en el deporte y para continuar la amplificación del conocimiento de nuestro prestigioso movimiento.

Con la presente deseamos notificarles las iniciativas definitivas en colaboración con la Fundación Chiesa; desde hace muchos años tal importante Realidad ejerce una buena actividad de difusión a través de las escuelas gracias a la organización del Concurso Internacional de Artes Gráficas.

*Uds. encontrarán en anexo el **Anuncio de Concurso** edición 2016/2017 que les rogamos envíen y difundan no sólo a las escuelas que ya participaron en las ediciones precedentes (que Uds. encontrarán en la lista anexada), sino también a los otros institutos operantes en su territorio.*

Les agradecemos de antemano por su colaboración.

El Presidente Internacional

El Secretario



Rapallo, 27/09/2016
Circ. n.27/16

An die
Präsidenten der
Panathlon Clubs

z.K. an die
Internationalen Ratsmitglieder
Mitgliedschaft Stiftung
Distriktpräsidenten
Gouverneure von
Panathlon International

Liebe Freunde,

Panathlon International und die Stiftung P.I. "Domenico Chiesa" wenden sich erneut an Euch, um die Verbreitung der ethischen und moralischen Werte im Sport fortzusetzen und die Kenntnis unserer angesehenen Bewegung auszuweiten.

Mit diesem Schreiben möchten wir Euch die in Zusammenarbeit mit der Fondazione Chiesa ausgearbeiteten Initiativen vorstellen. Diese bedeutende Stiftung übt seit Jahren dank der Vorbereitung des Internationalen Grafikkunstwettbewerbs eine hervorragende Öffentlichkeitsarbeit zur besseren Kenntnis unseres Verbandes durch die Schulen aus.

*In der Anlage findet Ihr das **Wettbewerbsausschreiben** für 2016/2017. Wir bitten Euch, dieses nicht nur in den Schulen, die bereits bei den früheren Wettbewerben teilgenommen haben (und die in der beigefügten Liste angegeben sind), sondern auch in anderen Schulen in Eurem Tätigkeitsgebiet kreisen zu lassen.*

Für Eure Mitarbeit danken wir Euch im Voraus.

Der internationale Präsident

Der Sekretär